社論

喜聞本埠中文公共圖書館之創設

本埠華萃文藝學會。爲供應僑胞中文讀物。發揚祖國固有文化。特有「中文公共圖書館」之籌設。此屬本埠僑胞於文化方面之創舉與佳舉。負責諸君。熱情可佩。實無愧爲中華民族之優秀兒女。

誠如該學會籌辦圖書館之小引所云：「旅居海外的僑胞。能永遠地保持着愛國精神。和聯內對外的一種高尚民族意識。考其理因。還是來自祖國的優秀文化」。因由於祖國優秀文化之孕育。故中華民族有博大俠宏之人生態度。有堅苦卓絕之工作精神。此項態度與精神。海外僑胞所表現者尤爲强烈。是以乃能於異邦創立新天地。建設新社會。而益提高其嚮往與熱愛祖國之心。

祖國文化對吾人之孕育。固來之於潛移默化。然尤賴學習體會與之相輔而行。而學習體會之道。一爲事實之觀察。即目睹其妙而心領會。一爲典籍之閱讀。即經文字之傳述而接受之。蓋典籍文物乃我國文化之紀錄與累積。而圖書館之作用。即在搜集此項典籍文物而供應於讀者之處所。亦傳播文化之樞紐也。

是以圖書館之設立。乃傳播文化推行社會教育之有效方法。自公共圖書館之多寡。恒可視一國教育程度之高下。而本埠中文圖書館。其作用較諸一般圖書館爲特出者。厥爲其藏書對象爲中文書籍。其讀者對象爲華僑人士。良以紀錄或傳述我國文化之典籍。外文者雖亦所見多有。然以量之寡多與質之深入言。決不及中文書籍。故爲闡揚我國文化。啟發僑胞智識。則唯中文圖書館可完滿達成使命。

由此中文圖書館之設立。其所發生之良好影响。吾人所可預見者。最少有下四端：其一爲供應大量精神食粮。使求知慾旺盛而無力搜羅羣籍之讀者大快朵頤。足以提高華僑社會之文化水準。其二爲誘發羣衆讀書興趣。使業餘時間娛樂不正當娛樂之仕女趨於正道。足以樹立華僑社會優良風氣。其三爲補充僑生課外讀物。使在校青年對中外知識更能兼收并蓄。足以加强華僑學校教育效果。其四爲展示我國精萃典籍。使異邦人士便於瀏覽研究。足以增進國際對我尊崇。綜上四端。其收益非僅在華僑方面。抑尤在國族之文化焉！

因此。吾人聞此中文圖書館之籌設。實有無限喜悅之情。而對於創設該圖書館之華萃文藝學會諸君。尤表嘉尚禱祝之摯意。至盼本此精神。繼續努力。以圖書館之建立爲起点。進而謀華僑社會整個文化之拓展。期我僑胞永遠發皇滋展於海外。而更有巨大貢献於民族國家。本報同人不敏。願共勉之。

加民大烟癮

据中央統計局稱。加民舊年。平均每人消耗一千四百五十五枝烟仔。約合每星期一包半云。

中加友誼會爲籍民部設計印製巨型漫畫

中加友誼會雲埠分會。其工作會務。多爲國民外交。聯絡中加友誼。該會名譽會員。籍民部雲埠聯絡官白洛博士。月前特約該會秘書長林岳鋆。爲該部設計英文巨型五彩標語漫畫乙種。每幅共製廿五張。共計一百張。林君有美術天才。而白官傳政府移民政策。義不容辭。已先後約同不列顛女神中學美術課各生。將各標語設計妥當。印妥後。交給民部局。林君爲該校美術會上屆主席。日前白洛博士訪林君時。除面謝外。並謂該等標語漫畫。其代醒目。美觀。大方。說明公民對國家之權利與義務甚詳。已分寄加拿大各省移民當局。以爲掛於該局辦公室及歡迎新籍民入籍之禮堂。課室。及演講等各公共場所云

善長熱烈樂助增建華人醫院慈善費訊

該院於月初委中西女修士往貳埠。夫李沙板廠募捐。甚得僑界慷慨樂助。由黃均夫人領導。到各華田勸捐。黃如大。江翰佳。每拾五元。黃煥權。李華連每十元。江社容。黃和耀。謝有林。江社池。江煥。黃潤卿。江迺勝。李文暘。李幹權。杜日文。林遂興。林連坤。陳華敬。黃東成。鄭銀。曾庭富。黃祥富。劉波。黃均。陳卓桃。唐炳光。勞玉。王容。黃欽。鄭帶祥。黃容世。鄭華高。孫庭佐。蘇金容。容祥。陳沛源每五元。二元三元者數入。靈埠梅與五元。

又該院爲利便各界熱心慈善捐者起見。在上星期派員往華區交托捐款收條。以與各商店經手代捐。

重慶餐館。大漢報。世界旅館。西湖餐館。逢利肉舖。國信公司。新亞旅社。參義。翠生西瓜菜發行。廣萬生。新利。東方。佐治。東亞。亞洲等旅館。僑界若捐善款。寄往聖若瑟華醫院。請在信皮寫唐名馮淑貞收。英名 Sister Teresa,

◎殮館旅館出賣

本餐館旅館連實業全盤生意出賣取價特平因本人志圖別業不能兼顧倘有親朋欲營斯業者請來面議函商恕不奉復

謝昌啟

Rex Cafe & Rooms
Big River, Sask.

◎李瑞東鳴謝啟事

啟者昨十月十日爲三妹瑞柳于歸承蒙各兄弟戚友過愛惠賜隆儀厚貺更蒙駕臨助慶指示一切榮幸之餘不勝感激謹綴數行藉伸謝忱

◎雜貨兼菓子生意出售

茲有雙舖面雜貨兼菓子生意。地点適中。開業垂三十餘年。即現時股東承頂。亦經十一年之久。茲因該股東等志圖別業。願將全部用具。特別平賣。存貨照來價轉讓。如有僑胞欲營斯業者。請由電話或親臨面商。

李給珉啟

LEE KEPMENT
Room 2-426 Main St.,
VANCOUVER, B. C.
Telephone MArine 4655

買壹送壹

用一個價錢
買兩套衫褲
或
一件輕身大褸及
一套衫褲　共銀卅九元九毛五
或
兩套衫褲及四條褲
銀卅九元九毛五

活活公司
Super Clothing Centre
108 Hastings St. West
Vancouver, B.C.
對面

益棧
Yick Jan Meat Market
Phone PA. 7023
279 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.

新張廣告
準于九月廿九日（星期四）
上午九点開市
專營燒臘　瓜菜肉品
弟由祖國名師傳授精製燒腊用上等材料配製美味適口新張伊始價錢相宜諸君光顧請移玉步到來嘗試無任歡迎
司理人宋益謹啓

◎近華埠住宅出租

近華埠四房住宅出租有煖爐廚爐如意者請在電話接洽　TA. 9792

◎殮館連實業出賣

埠仔獨市。設備優良。生意穩當。價錢相宜。如意面議。函商均可。

通訊處
PIONEER CAFE
River Hurst, Sask.

◎菓仔濕出賣

△位於商業區。街角位置。短鏢期。好架撐。每月生意大約七千五百元。平租。有批。平賣六千八百元。包有叁千貳百元貨。

△磚樓出賣

△近片打街。興旺地点。樓上旅館。樓下係舖。非常好入息。價銀七萬元。

△近活活公司。兩層磚樓。樓上係柯佛市。樓下有兩間舖。每年入息五千一百元。價銀四萬五千元

△柏文出賣

△地濶五十尺。長一百二十尺。八組柏文。一半磚一半石仔。好實淨。每年入息四千元。價銀一萬七千四百元。充銀期。

△屋出賣

△近片打街三百號部洛。兩層樓。共側房。價銀七千五百元。

△近片打街四百號部洛。五個房。好實淨。價銀五千九百五拾元。

△玻璃屋出賣

△離埠不遠。五個力架玻璃屋。好入息。平賣。四萬五千元。

莫氏實業貿易有限公司
地址：緬街五三九號
電話：（日間）MA 九六式壹

◎敬頌國醫師惠謙氏

弟前患腎臟炎屢經醫治羣皆束手幸蒙國醫師惠謙氏診治不旬日霍然而愈朽木逢春功同再造其醫術高超確爲我海外國醫界之翹楚感泐之餘謹登數行聊以爲頌

惠謙氏畢業上海中國醫學院衞生部檢覈合格中醫生暫寓亞力山大街四壹式號電話　TA. 9657

雲埠馬光德謹頌

◎莫抓○用新靈驗藥水

PELPURA LOTION標普萊藥水，專醫爛脚趾縫，皮膚濕毒，瘡癢，皮膚紅腫，及一切疼痛之處，均收神効，此藥清潔無味，并無染污皮膚及衣裳之虞，不須用布綿纏，一試便知功効，每料壹圓五毛及式圓五毫，C.O.D. 加毛半照下門牌上一層樓梯轉右邊藥房便是

J.P. Kelly 電話 TA. 8942
Mezz. Floor Pharmacy
736 Granville St.
Vancouver, B.C.

◎宜僱住家廚兼管家

良好家庭在西邊家中只有兩夫婦現即宜僱一管理家務兼廚工有好地方住宿工薪優給請照下列洽商

Mr. Brown,
National Empolyment Service
573 Beatty St.

◎哀謝

不孝侍奉無狀禍延先妣黃門陳氏太安人痛于民國四十四年八月廿九日晚在聖約瑟醫院壽終內寢積閏享壽六十歲不孝禮凱華會華富侍側親視含殮遵禮成服經于四日午后三時在卓文殯儀館開喪致祭出殯歸土蒙宗親傳彬代爲攝理喪儀主祭禮堂獻花並答謝傳彬禮進禮裴禮波禮容禮堂世鴻扶柩歸土叨蒙兄弟戚友惠賜賻儀花圈親臨執紼素車致送高誼隆情歿存均感謹此哀謝

孤哀子禮凱　華寬　泣血稽顙
孤哀女　聖娣適伍門　錦娣適伍門　泣血歛衽
錦清適梁門
媳婦　李氏拭淚歛衽
女孫　碧儒拭淚歛衽
弟　傳莊　拭淚稽首
弟婦　林氏拭淚歛衽
民安　民光拭淚稽首
任　林羨聰　梁鴻想拭淚頓首
媳
外孫伍灼坤　振稀　振耀
梁其光　其明　拭淚鞠躬
外孫女　梁玉蓮　玉蘭　拭淚鞠躬
玉瓊　玉梅
厚惠芳名　恕不稱呼

梁鴻想壹百零貳元　伍顯好壹百元
錦娣五拾元　禮翌　崇銳　每卅元
世湛　禮進　禮容　劉朝　每廿元
敦和房　朱焱　義華　禮振　兼好
禮裴　李耀樞　每拾元　梁遠濂
司徒活俊　余卓寬　禮波　卓榮
劉富　馬新光　華業　謝瑞勳　增業
傳莊　楊國威　張成廣　每五元
鄭彥豐　周穩　林百巧　鄭沃棠
阮本祝夫人　周炳森　每叁圓
鄭炳煖　世舜　蔡傑夫　述禮　鴻茂
敦世　傳彬　紫荊香　每貳元　謝
寶珠　煥屏　每壹元　朱鶴齡
傳章　嘉隆姆　每壹元
梁鴻想花圈車　阮傑夫人　寮車　李
耀樞　楊國威　馬新光　黃華業　仝
素車　黃禮容　義孚仝花圈車
慎余　文甫　公禮仝花圈

◎余子燕鳴謝啓事

啟者弟月前不幸被汽車撞倒入賓羅亞力醫院調理荷蒙工友朋儕兄弟等臨存慰問惠賜香煙生菓鮮花菓子露鉄打藥品高誼隆情銘感殊深謹綴數行藉申謝悃

◎雜貨糖菓生意平賣

本舖位居 Renfrew 1660 號鄰近住家數仟生意日趨上進本人另有別業無暇兼顧願照本出售我華友如有意尋此業者勿失却良机如欲移步可隨時來觀察或由電話 HA. 7080 洽商

榮榮腊味製造廠
一萬磅
科商代理　利權優給
期內定貨　利權同享
新電話察羅零八式壹
TAtlow 0821
WING WING COMPANY LTD.
458 Hastings St. E. Vancouver 4, B.C.

秋風到　臘味來
秋季大平賣一個月
由九月廿四號起至十月廿四號止
加拿大批發價目　▲過國另計▼
頂靚白油腸每磅一元
鴨肝腸每磅一元
金銀潤每磅一元
五花臘肉每磅六毛五
牛肉干每磅三元
牛肉干每打一元
雲埠榮榮有限公司臘味製造廠謹啟
想平想靚幫襯我

★雲★高★華★埠★
生隆棧炮竹大發行
★★★
新辦到大帮中西炮竹登市
十月廿一號兒童「鬼皇節」將到
總代理香港廣萬隆炮竹廠
▲正溪紅炮　▲原子炮　▲閃電炮　▲邊炮仔
總代理加拿大顯市砲竹廠
▲五彩吐珠　▲五彩什炮　▲火燒屋仔
總代理美國勤市大砲竹廠
▲五彩花炮　▲五色車輪　▲閃電香
總代理英國波樂大炮竹廠
▲五彩烟火　▲五彩火山　▲飛機烟火
總代理美國地沙玩具製造廠
▲面具　▲紙笛　▲紙帽　▲紙袍
時節爆竹，兒童玩品，諸君光顧，請早定購，勿失良機
（目錄印備，函索即奉）
SANG LUNG JAN FIREWORKS LTD.
35 PENDER ST. EAST
VANCOUVER 4, B.C. MArine 0885

新廉價靚米上市
唆派店
最靚
苗絲身長
米
THE CANADA RICE MILLS LTD.
VANCOUVER, B.C.
雲域各埠及各大商號經理發行